

of such works, or from the time at which the translations authorized by them of such dramatic pieces are first published or publicly represented, be entitled, subject to the provisions mentioned in the said secondly recited Act, to prevent the publication in the British dominions of any translation of such works or dramatic pieces, and the representation therein, of any translation of such dramatic pieces not so respectively authorized by them.

And the Right Honourable the Lords Commissioners of Her Majesty's Treasury are to give the necessary directions herein accordingly.

ARTHUR HELPS.

DOWNING STREET, February 6, 1862.

The Queen has been pleased to reconstitute the Bishopric of Toronto, in the province of Canada, and to erect a portion of the said Bishopric into a new See, to be called The Bishopric of Ontario; and Her Majesty has further been pleased to appoint the Reverend John Travers Lewis, LL.D., to be the first Bishop of the new See.

WHITEHALL, February 7, 1862.

The Queen has been pleased to present the Reverend John M'Calman to the Church and Parish of Inch, in the presbytery of Stranraer, and shire of Wigton, vacant by the death of the Reverend James Ferguson.

CROWN OFFICE, February 5, 1862.

The Queen has been pleased, by letters-patent under the Great Seal of the United Kingdom, to constitute and appoint

William Matthewson Hindmarch, of Gray's Inn, in the county of Middlesex, Esq.,  
George Boden, of the Inner Temple, London, Esq.,  
and

Thomas Weatherley Phipson, of Lincoln's Inn, in the county of Middlesex, Esq.,  
to be of Her Majesty's Counsel Learned in the Law.

DUBLIN CASTLE, February 6, 1862.

Her Majesty's letters-patent have been passed under the Great Seal of Ireland, translating the Bishop of Cork, Cloyne, and Ross, to the United See of Killaloe, Kilfenora, Clonfert, and Kilmacduagh, void by the death of the Right Reverend Ludlow Baron Riversdale.

DUBLIN CASTLE, February 6, 1862.

The Lord-Lieutenant has been pleased to approve of the appointment of Wilson Gun, Esq., to be a Deputy Lieutenant of the County of Kerry, in the room of Thomas Anthony Stoughton, Esq., deceased.

CROWN-OFFICE, February 6, 1862.

MEMBER returned to serve in the present PARLIAMENT.

Borough of New Shoreham.

Sir Percy Burrell, of Knepp Castle, in the county of Sussex, Bart., in the room of Sir Charles Merrik Burrell, Bart., deceased.

Commission signed by the Queen.

2d Administrative Battalion of Sussex Rifle Volunteers.

Alfred Taylor, gent. to be Adjutant, from 14th December 1861. Dated 16th January 1862.

Commissions signed by the Lord Lieutenant of the County of Suffolk.

1st Administrative Battalion of Suffolk Rifle Volunteers.

John Thomas Muriel, gent. to be Assistant-Surgeon. Dated 26th November 1861.

Commission signed by the Lord Lieutenant of the County of Carmarthen.

Royal Carmarthen and Pembroke Artillery Militia (Carmarthen Division).

William Hope Hall, gent. to be First Lieutenant. Dated 24th January 1862.

Commissions signed by the Lord Lieutenant of the County of Ayr.

1st Company of Ayrshire Rifle Volunteers.

The Reverend Alexander Hamilton to be Honorary Chaplain. Dated 30th January 1862.

4th Company Ayrshire Rifle Volunteers.

Ensign Alexander Blair to be Captain. Dated 30th January 1862.

John Boyd to be Lieutenant. Dated 30th January 1862.

Thomas Clark to be Ensign. Dated 30th January 1862.

The Reverend David Buchan Douie to be Honorary Chaplain. Dated 30th January 1862.

#### MEMORANDUM.

Her Majesty has been graciously pleased to accept the resignations of the Commissions held by Captain Lang and Lieutenant Elder in the 4th Company of Ayrshire Rifle Volunteers.

Commissions signed by the Lord Lieutenant of the County of Middlesex.

29th Middlesex Rifle Volunteer Corps.

Ensign William James Brown to be Lieutenant, vice Porter, promoted. Dated 14th January 1862.

32d Middlesex Rifle Volunteer Corps.

Thomas Ross Comyn to be Lieutenant, vice Thomson, resigned. Dated 29th January 1862.

#### MEMORANDUM.

29th Middlesex Rifle Volunteer Corps.

The following Appointment is substituted for that which appeared in the Gazette of the 4th instant:—

James Peters, late Captain in the 5th or Royal Elthorne Light Infantry Regiment of Middlesex Militia, to be Major, vice Ross, resigned. Dated 22d January 1862.

Commission signed by the Lord Lieutenant of the County of Westmoreland.

5th Westmoreland Rifle Volunteers.

Frank Maude Taylor Jones to be Ensign, vice Bolton, resigned.